

Table of Contents / Table des matières / Inhaltsverzeichnis

JOACHIM BECK / BIRTE WASSENBERG Acknowledgements / Remerciements / Danksagung	9
ANNE THEVENET Why a colloquy on the European dimension of cross-border cooperation? / Pourquoi un colloque sur la dimension européenne de la coopération transfrontalière ? / Warum ein Kolloquium zur europäischen Ebene der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit ?	13
JEAN-CHRISTOPHE ROMER Préface / Preface / Vorwort	25
BIRTE WASSENBERG Introduction / Introduction / Einleitung	29
 PART 1: THE STATE OF CROSS-BORDER COOPERATION IN EUROPE / L'ÉTAT DE LA COOPÉRATION TRANSFRONTALIÈRE EN EUROPE / DER STAND DER GRENZÜBERSCHREITENDEN ZUSAMMENARBEIT IN EUROPA	
ULRICH BOHNER The European dimension of cross-border cooperation. Opening speech	51
KARL-HEINZ LAMBERTZ L'état de la coopération transfrontalière en Europe	59
BIRTE WASSENBERG Le voisinage de proximité. Les eurorégions entre l'Ouest et l'Est	67
KERSTIN ODENDAHL Legal instruments of transborder cooperation in Europe	89
ANDREAS KIEFER The European Grouping of Territorial Cooperation (ECGT) and Euroregional Cooperation Grouping (ECG). Two legal instruments for cross-border cooperation	105
JOACHIM BECK Grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Prozess der europäischen Integration	129
 PART 2: THE COUNCIL OF EUROPE AND CROSS-BORDER COOPERATION / LE CONSEIL DE L'EUROPE ET LA COOPÉRATION TRANSFRONTALIÈRE / DER EUROPARAT UND DIE GRENZÜBERSCHREITENDE ZUSAMMENARBEIT	
NATALIYA ROMANOVA Pan-European cross-border cooperation	151

VALENTINA GUERRA	
Le Conseil de l'Europe, premier acteur européen de la coopération transfrontalière (1957-1980)?.....	155
HANS-MARTIN TSCHUDI	
Promouvoir la coopération transfrontalière. Un enjeu pour la stabilité démocratique en Europe	173
GIAMPAOLO CORDIALE	
The Council of Europe acting for cross-border cooperation. The Adriatic Euroregion and the Black Sea Euroregion	181
ELSA RODARO	
The Adriatic Euroregion and the Black Sea Euroregion. Overview and perspectives.....	187
JOANNE HUNTING	
Promoting democratic cohesion. The Council of Europe and cross-border cooperation.....	209
PART 3: THE EUROPEAN UNION AND CROSS-BORDER COOPERATION / L'UNION EUROPÉENNE ET LA COOPÉRATION TRANSFRONTALIÈRE / DIE EUROPÄISCHE UNION UND GRENZÜBERSCHREITENDE ZUSAMMENARBEIT	
JEAN PEYRONY	
Cohésion territoriale et coopération	223
HANS-GÜNTHER CLEV	
La dimension européenne de la coopération transfrontalière	235
THOMAS KÖHLER	
Die Interreg-Programme und die Rolle der Europäischen Kommission als wesentlicher Akteur der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit	243
GUILLAUME CHRISTEN / ELODIE PIQUETTE	
Écologisation des pratiques agricoles. Un outil au service d'une intégration européenne des territoires transfrontaliers	253
MAREK OLSZEWSKI	
Euroregional cooperation as a contribution to EU-integration. The example of the Euroregion Śląsk Cieszyński (Cieszyn Silesia).....	269
MARTIN GUILLERMO RAMIREZ	
Cross-border lobbying. The Association of European Border Regions (AEBR) activities with the European Union	283
BIRTE WASSENBERG	
Conclusion / Conclusion / Schlussfolgerung	297

APPENDICES / ANNEXES / ANHÄNGE

ABBREVIATIONS	329
THE AUTHORS	335
 ZUR REIHE „STUDIEN DER GESCHICHTE DER EUROPÄISCHEN INTEGRATION“	 341
CONCERNANT LA SÉRIE « ÉTUDES SUR L’HISTOIRE DE L’INTÉGRATION EUROPÉENNE »	342
ABOUT THE SERIES “STUDIES ON THE HISTORY OF EUROPEAN INTEGRATION”	343